

Bourgogne, Saône-et-Loire
Bourbon-Lancy
12 avenue de la Libération

écurie et garage du Grand Hôtel, puis casino, puis centre de bien-être Celtô

Références du dossier

Numéro de dossier : IA71003731

Date de l'enquête initiale : 2021

Date(s) de rédaction : 2021

Cadre de l'étude : enquête thématique régionale thermalisme en Bourgogne-Franche-Comté (le)

Degré d'étude : étudié

Désignation

Dénomination : écurie, garage, casino

Destinations successives : établissement thermal

Compléments de localisation

Milieu d'implantation : en ville

Références cadastrales : 2021, BM, 165

Historique

Un plan d'Adrien Pinchard du 15 décembre 1879 figure à cet emplacement une "écurie du **Grand Hôtel**". Une écurie est bien mentionnée dans le *Guide aux eaux thermales de Bourbon-Lancy* (1880). Elle aurait donc été construite par la Société anonyme des Thermes de Bourbon-Lancy immédiatement après la concession de 1879. Un "garage d'automobiles" est mentionnée comme une "construction nouvelle" dans les matrices cadastrales pour l'année 1907. Le "casino" de Bourbon-Lancy se confond dans un premier temps avec le **Grand Hôtel**. Ce n'est qu'au début du 20e siècle qu'est envisagée la construction d'un édifice distinct. Une "compagnie lyonnaise" commande un projet de casino à l'architecte Jean-Marie Morin, sur un terrain appartenant à l'hospice de Bourbon-Lancy (Arch. dép. Saône-et-Loire, 1 X 180). Le projet est établi en octobre-novembre 1901, puis examiné par le Conseil des Bâtiments civils le 10 mars 1902. L'architecte corrige son projet le 11 avril 1902. Le projet définitif, correspondant à un coût total de 174.700 francs, est approuvé par le Conseil des Bâtiments civils le 5 mai 1902. Malgré la convention signée le 14 février 1902 entre l'hospice de Bourbon-Lancy et la Société anonyme du casino de Bourbon-Lancy, représentée par Jean-Marie Morin, architecte à Lyon, Antoine Lavocat, pharmacien à Lyon et Antoine Despiney, propriétaire viticulteur à Bourbon-Lancy, le projet est abandonné. La convention prévoyait la construction et l'exploitation du casino par la société, l'hospice en devenant propriétaire à l'issue du bail. Le projet est encore évoqué par Piatot (1903). En 1934, l'incendie de la **salle des fêtes** située à proximité entraîne la transformation du garage du Grand Hôtel en casino. Les travaux sont financés par la Société anonyme des Thermes de Bourbon-Lancy, mais avec l'aide de l'hospice, encore propriétaire de l'édifice, qui lui accorde un prêt de 200.000 francs devant couvrir à la fois la transformation du garage du Grand Hôtel en casino et la reconstruction de la salle des fêtes. La transformation est assurée par l'architecte Edmond Durand qui a sans doute conservé l'essentiel de la structure du garage de 1907. L'édifice, qui donne à la fois sur la rue et sur le parc thermal, est bien connu par les photographies anciennes. En 2003, un nouveau casino est inauguré en dehors du quartier thermal, au bord du plan d'eau du Breuil. À la suite de travaux qui entraînent l'agrandissement et la dénaturer de l'édifice, un centre de balnéothérapie (Celtô) ouvre ses portes en 2007. Il est alimenté par les sources thermales.

Période(s) principale(s) : 4e quart 19e siècle (?), 1er quart 20e siècle (), 1er quart 21e siècle ()

Dates : 1907 (daté par source), 2007 (daté par source)

Auteur(s) de l'oeuvre : Edmond Durand (architecte, attribution par source)

Description

La partie la plus ancienne de l'édifice s'élève sur deux niveaux. Elle est composée d'un corps principal terminé par deux courtes ailes couvertes de toits à longs pans terminés par des demi-croupes en tuile mécanique. Elle est aujourd'hui presque entièrement enveloppée par des extensions récentes en rez-de-chaussée couvertes de terrasses.

Éléments descriptifs

Matériau(x) du gros-oeuvre, mise en oeuvre et revêtement : béton

Matériau(x) de couverture : tuile mécanique

Plan : plan régulier en U

Étage(s) ou vaisseau(x) : rez-de-chaussée, 1 étage carré

Type(s) de couverture : toit à longs pans, demi-croupe ; terrasse

Escaliers : escalier dans-oeuvre

Statut, intérêt et protection

Statut de la propriété : propriété d'une société privée

Références documentaires

Documents d'archive

- **Archives départementales de Saône-et-Loire. 1 X 180. Projets de construction d'un établissement thermal (1892-1899), d'un casino (1902) et d'un hôtel des postes (1903). [1892-1903].**
Archives départementales de Saône-et-Loire. 1 X 180. Projets de construction d'un établissement thermal (1892-1899), d'un casino (1902) et d'un hôtel des postes (1903). [1892-1903].
Archives départementales de Saône-et-Loire, Mâcon : 1 X 180
- **Archives départementales de Saône-et-Loire. HDEP 2070. Emprunts.**
Archives départementales de Saône-et-Loire. HDEP 2070. Emprunts. Demande : décret du ministère de l'Intérieur, délibération de la commission administrative, tableaux de situation, correspondance, talons d'obligation d'emprunt (1858-1866). Embellissement de Saint-Léger, projet d'emprunt pour la reconstruction d'une salle des fêtes et d'un casino suite à incendie : arrêté préfectoral, délibérations du conseil municipal de Bourbon Lancy et de la commission administrative de l'hospice, mémoires, traités de gré à gré, tableau d'amortissement, tableau des souscripteurs, rapport relatif aux travaux (1934-1935). Réparation de la salle des malades, du clocher et de bâtiments ruraux : devis, liste des souscripteurs, affiche (1938-1943).
Archives départementales de Saône-et-Loire, Mâcon : HDEP 2070
- **Archives départementales de Saône-et-Loire. HDEP 2097. Établissement thermal de Bourbon-Lancy. Concessionnaires. Travaux. Plans. [1864-1875].**
Archives départementales de Saône-et-Loire. HDEP 2097. Établissement thermal de Bourbon-Lancy. Concessionnaires. Travaux. Plans. [1864-1875].
Archives départementales de Saône-et-Loire, Mâcon : HDEP 2097
- **Archives départementales de Saône-et-Loire. Cadastre de la commune de Bourbon-Lancy.**
Archives départementales de Saône-et-Loire. Cadastre de la commune de Bourbon-Lancy.
 - Atlas parcellaire (1837)
 - État de section (1838) : 3 P 047
 - Matrices cadastrales des propriétés bâties et non bâties : 3 P 047/1 MA, registre 1 (folio 1 à 480) et registre 2 (folio 485 à 958)
 - Matrices cadastrales dites "matrices noires" des propriétés bâties : 3 P 047/1 MR, registre 1 (folio 1 à 480) et registre 2 (folio 481 à 1105)Section D, parcelle 325-326.
Archives départementales de Saône-et-Loire, Mâcon : 3 P 047
- **Archives municipales de Bourbon-Lancy. Cadastre de la commune de Bourbon-Lancy.**
Archives municipales de Bourbon-Lancy. Cadastre de la commune de Bourbon-Lancy.

- Matrices cadastrales des propriétés bâties
Section D, parcelle 325-326.
Archives municipales, Bourbon-Lancy

Documents figurés

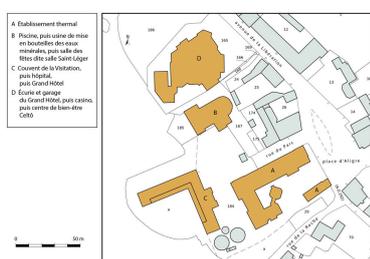
- **Société anonyme des thermes de Bourbon-Lancy. Plan indiquant la nouvelle avenue et l'emplacement de l'écurie du Grand-Hôtel. 25 décembre 1879.**
Société anonyme des thermes de Bourbon-Lancy. Plan indiquant la nouvelle avenue et l'emplacement de l'écurie du Grand-Hôtel / [Adrien] Pinchard. 25 décembre 1879. Dessin. 40 x 47 cm (document entier).
Archives départementales de Saône-et-Loire, Mâcon : HDEP 2097
- **Casino de Bourbon-Lancy. Façade latérale. 7 octobre 1901.**
Casino de Bourbon-Lancy. Façade latérale / Jean-Marie Morin. 7 octobre 1901. Diazographie. 39 x 57 cm. Échelle 1/400. In : Archives départementales de Saône-et-Loire. 1 X 180. Projets de construction d'un établissement thermal (1892-1899), d'un casino (1902) et d'un hôtel des postes (1903). [1892-1903].
Archives départementales de Saône-et-Loire, Mâcon : 1 X 180
- **Casino de Bourbon-Lancy. Façade principale. 7 octobre 1901.**
Casino de Bourbon-Lancy. Façade principale / Jean-Marie Morin. 7 octobre 1901. Diazographie. 58 x 39 cm. Échelle 1/400. In : Archives départementales de Saône-et-Loire. 1 X 180. Projets de construction d'un établissement thermal (1892-1899), d'un casino (1902) et d'un hôtel des postes (1903). [1892-1903].
Archives départementales de Saône-et-Loire, Mâcon : 1 X 180
- **Casino de Bourbon-Lancy. Plan d'ensemble. 7 octobre 1901.**
Casino de Bourbon-Lancy. Plan d'ensemble / Jean-Marie Morin. 7 octobre 1901. Diazographie. 43 x 64 cm. Échelle 1/400.
Archives départementales de Saône-et-Loire, Mâcon : 1 X 180
- **Casino de Bourbon-Lancy. Plan du rez-de-chaussée. 7 octobre 1901.**
Casino de Bourbon-Lancy. Plan du rez-de-chaussée / Jean-Marie Morin. 7 octobre 1901. Diazographie. 48 x 61 cm. Échelle 1/400.
Archives départementales de Saône-et-Loire, Mâcon : 1 X 180
- **Casino de Bourbon-Lancy. Coupe transversale. 7 octobre 1901.**
Casino de Bourbon-Lancy. Coupe transversale / Jean-Marie Morin. 7 octobre 1901. Diazographie. 35 x 55 cm. Échelle 1/400.
Archives départementales de Saône-et-Loire, Mâcon : 1 X 180
- **[Projet de casino, détail de la façade]. [1901].**
[Projet de casino, détail de la façade] / Jean-Marie Morin. [1901]. Dessin.
Archives départementales de Saône-et-Loire, Mâcon : 1 X 180
- **Bourbon-Lancy Thermal (saône-et-Loire). Le Casino. [Milieu du 20e siècle].**
Bourbon-Lancy Thermal (Saône-et-Loire). Le Casino / [auteur inconnu]. Mâcon : Combier, [milieu du 20e siècle]. Carte postale.
Collection particulière
- **Bourbon-Lancy Thermal (saône-et-Loire). Le Casino. [Milieu du 20e siècle].**
Bourbon-Lancy Thermal (saône-et-Loire). Le Casino / [auteur inconnu]. Mâcon : Combier, [milieu du 20e siècle]. Carte postale.
Collection particulière

- **Bourbon-Lancy Thermal (Saône-et-Loire). Le Casino. [Milieu du 20e siècle].**
Bourbon-Lancy Thermal (Saône-et-Loire). Le Casino / [auteur inconnu]. Mâcon : Combiar, [milieu du 20e siècle]. Carte postale.
Collection particulière

Bibliographie

- **Guide aux eaux thermales de Bourbon-Lancy (Saône-et-Loire) : Wiesbaden français. 1880.**
Guide aux eaux thermales de Bourbon-Lancy (Saône-et-Loire) : Wiesbaden français. Mâcon : Protat Frères, 1880.
- **Piatot, Adrien. La cure thermique de Bourbon-Lancy. 1903.**
Piatot, Adrien. *La cure thermique de Bourbon-Lancy.* Mâcon : Protat Frères, 1903. 187 p.
P. 180-181.

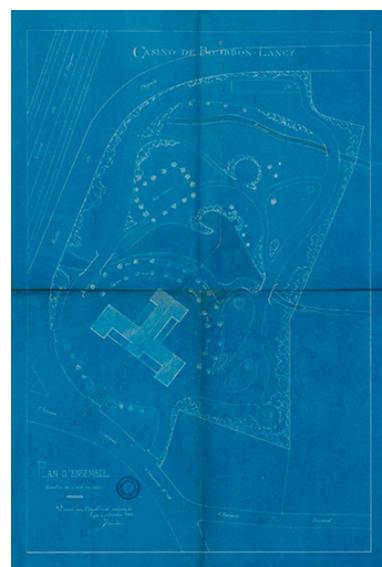
Illustrations



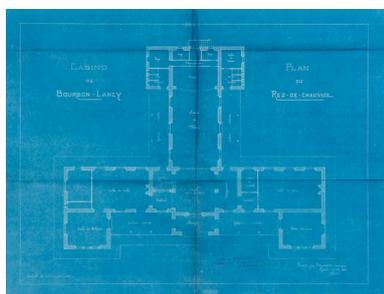
Plan-masse et de situation,
extrait du plan cadastral (2022).
Dess. Pierre-Marie Barbe-Richaud
IVR26_20227100150NUDA



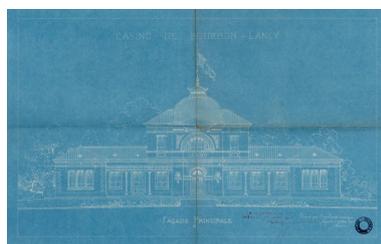
Plan-masse et de situation de
l'écurie du Grand Hôtel (1879).
Phot. Pierre-Marie Barbe-
Richaud, Autr. Adrien Pinchard
IVR26_20217100363NUC2A



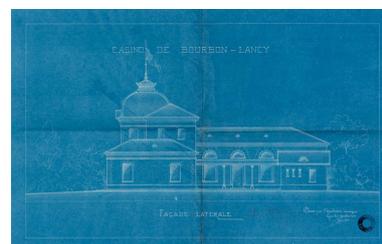
Projet de casino (1901) de
l'architecte Jean-Marie Morin,
plan-masse et de situation.
Phot. Pierre-Marie Barbe-
Richaud, Autr. Jean-Marie Morin
IVR26_20217100350NUC4A



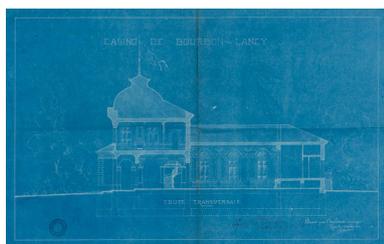
Projet de casino (1901) de
l'architecte Jean-Marie Morin,
plan du rez-de-chaussée.
Phot. Pierre-Marie Barbe-
Richaud, Autr. Jean-Marie Morin
IVR26_20217100351NUC2A



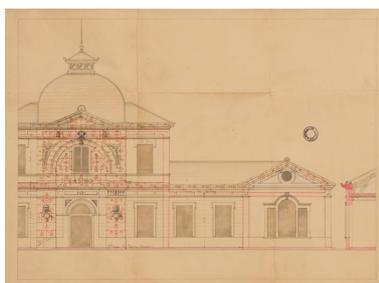
Projet de casino (1901) de l'architecte
Jean-Marie Morin, façade principale.
Phot. Pierre-Marie Barbe-
Richaud, Autr. Jean-Marie Morin
IVR26_20217100353NUC2A



Projet de casino (1901) de l'architecte
Jean-Marie Morin, façade latérale.
Phot. Pierre-Marie Barbe-
Richaud, Autr. Jean-Marie Morin
IVR26_20217100352NUC2A



Projet de casino (1901)
de l'architecte Jean-Marie
Morin, coupe transversale.
Phot. Pierre-Marie Barbe-
Richaud, Autr. Jean-Marie Morin
IVR26_20217100354NUC2A



Projet de casino (1901) de
l'architecte Jean-Marie Morin,
façade principale (détail).
Phot. Pierre-Marie Barbe-
Richaud, Autr. Jean-Marie Morin
IVR26_20217100349NUC4A



Façade sur la rue.
Autr. auteur inconnu
IVR26_20217100288NUC4A



Façade sur le parc.
Autr. auteur inconnu
IVR26_20217100287NUC4A



Façade sur le parc.
Autr. auteur inconnu
IVR26_20197100683NUC4A



Vue actuelle, côté rue.
Phot. Pierre-Marie Barbe-Richaud
IVR26_20217100250NUC4A



Vue actuelle, côté rue.
Phot. Pierre-Marie Barbe-Richaud
IVR26_20227100017NUC4A



Vue actuelle, côté parc.
Phot. Pierre-Marie Barbe-Richaud
IVR26_20217100251NUC4A



Vue actuelle, côté parc.
Phot. Pierre-Marie Barbe-Richaud
IVR26_20217100253NUC4A



Piscine.
Phot. Pierre-Marie Barbe-Richaud
IVR26_20217100211NUC4A

Dossiers liés

Est partie constituante de : quartier thermal (IA71003737) Bourgogne, Saône-et-Loire, Bourbon-Lancy

Dossiers de synthèse :

patrimoine du thermalisme en Bourgogne-Franche-Comté (1e) (aire d'étude) (IA00141432)

thermalisme dans la commune de Bourbon-Lancy (1e) (IA71003728) Bourgogne, Saône-et-Loire, Bourbon-Lancy

Oeuvre(s) contenue(s) :

Auteur(s) du dossier : Fabien Dufoulon

Copyright(s) : (c) Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine



Plan-masse et de situation, extrait du plan cadastral (2022).

IVR26_20227100150NUDA

Auteur de l'illustration : Pierre-Marie Barbe-Richaud

Date de prise de vue : 2022

(c) Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Plan-masse et de situation de l'écurie du Grand Hôtel (1879).

Référence du document reproduit :

- **Société anonyme des thermes de Bourbon-Lancy. Plan indiquant la nouvelle avenue et l'emplacement de l'écurie du Grand-Hôtel. 25 décembre 1879.**

Société anonyme des thermes de Bourbon-Lancy. Plan indiquant la nouvelle avenue et l'emplacement de l'écurie du Grand-Hôtel / [Adrien] Pinchard. 25 décembre 1879. Dessin. 40 x 47 cm (document entier).

Archives départementales de Saône-et-Loire, Mâcon : HDEP 2097

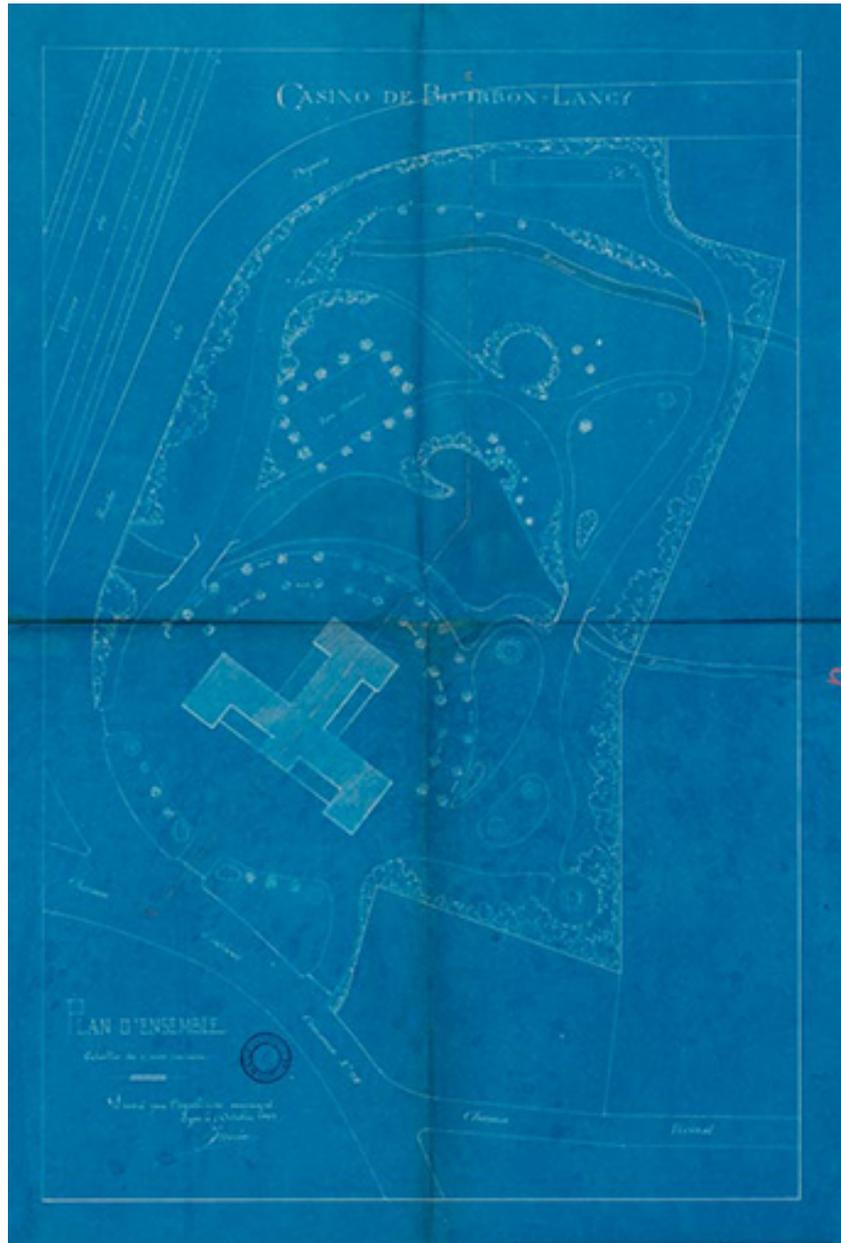
IVR26_20217100363NUC2A

Auteur de l'illustration : Pierre-Marie Barbe-Richaud

Auteur du document reproduit : Adrien Pinchard

Date de prise de vue : 2021

(c) Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Projet de casino (1901) de l'architecte Jean-Marie Morin, plan-masse et de situation.

Référence du document reproduit :

- **Casino de Bourbon-Lancy. Plan d'ensemble. 7 octobre 1901.**
Casino de Bourbon-Lancy. Plan d'ensemble / Jean-Marie Morin. 7 octobre 1901. Diazographie. 43 x 64 cm.
Échelle 1/400.
Archives départementales de Saône-et-Loire, Mâcon : 1 X 180

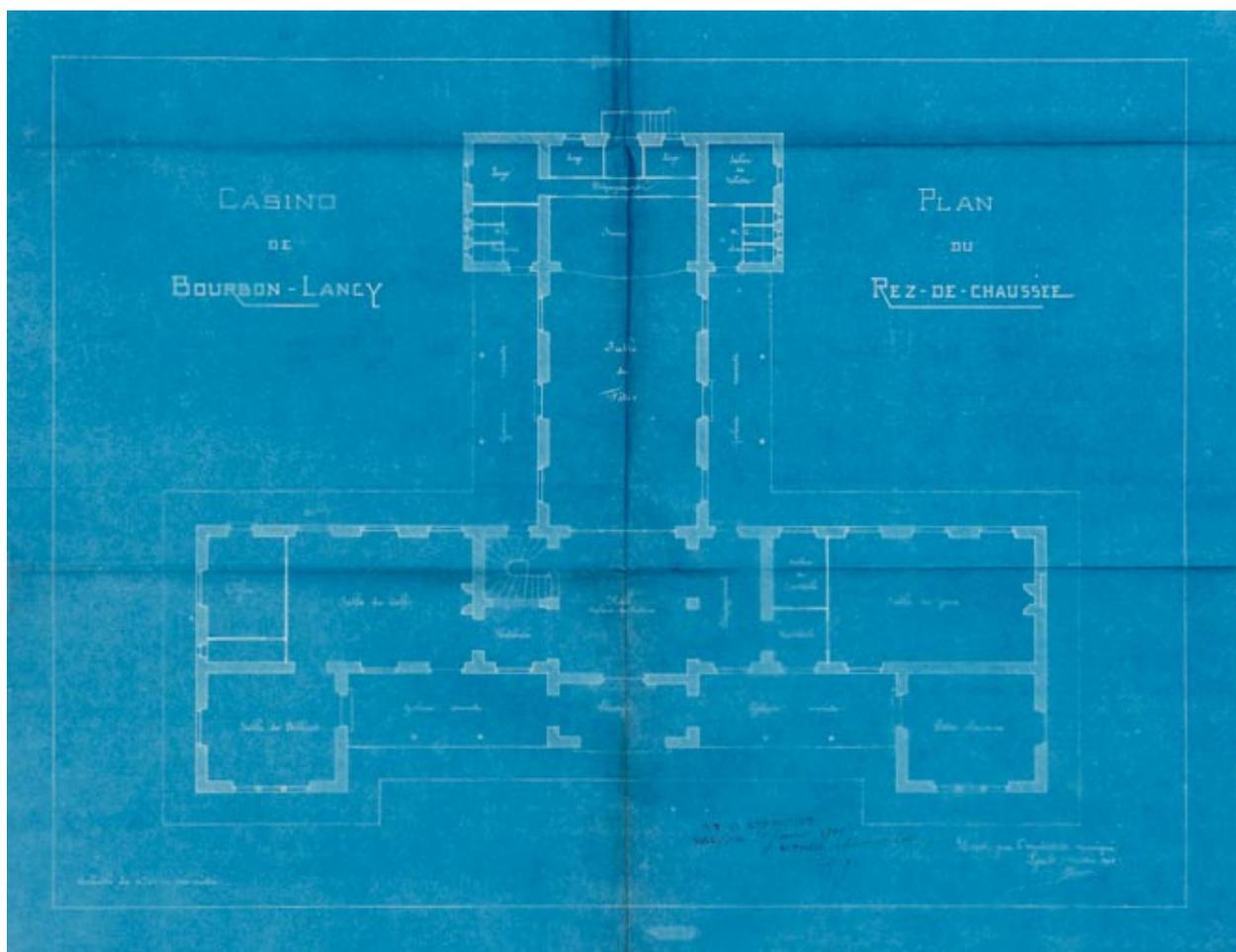
IVR26_20217100350NUC4A

Auteur de l'illustration : Pierre-Marie Barbe-Richaud

Auteur du document reproduit : Jean-Marie Morin

Date de prise de vue : 2021

(c) Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Projet de casino (1901) de l'architecte Jean-Marie Morin, plan du rez-de-chaussée.

Référence du document reproduit :

- **Casino de Bourbon-Lancy. Plan du rez-de-chaussée. 7 octobre 1901.**
Casino de Bourbon-Lancy. Plan du rez-de-chaussée / Jean-Marie Morin. 7 octobre 1901. Diazographie. 48 x 61 cm. Échelle 1/400.
Archives départementales de Saône-et-Loire, Mâcon : 1 X 180

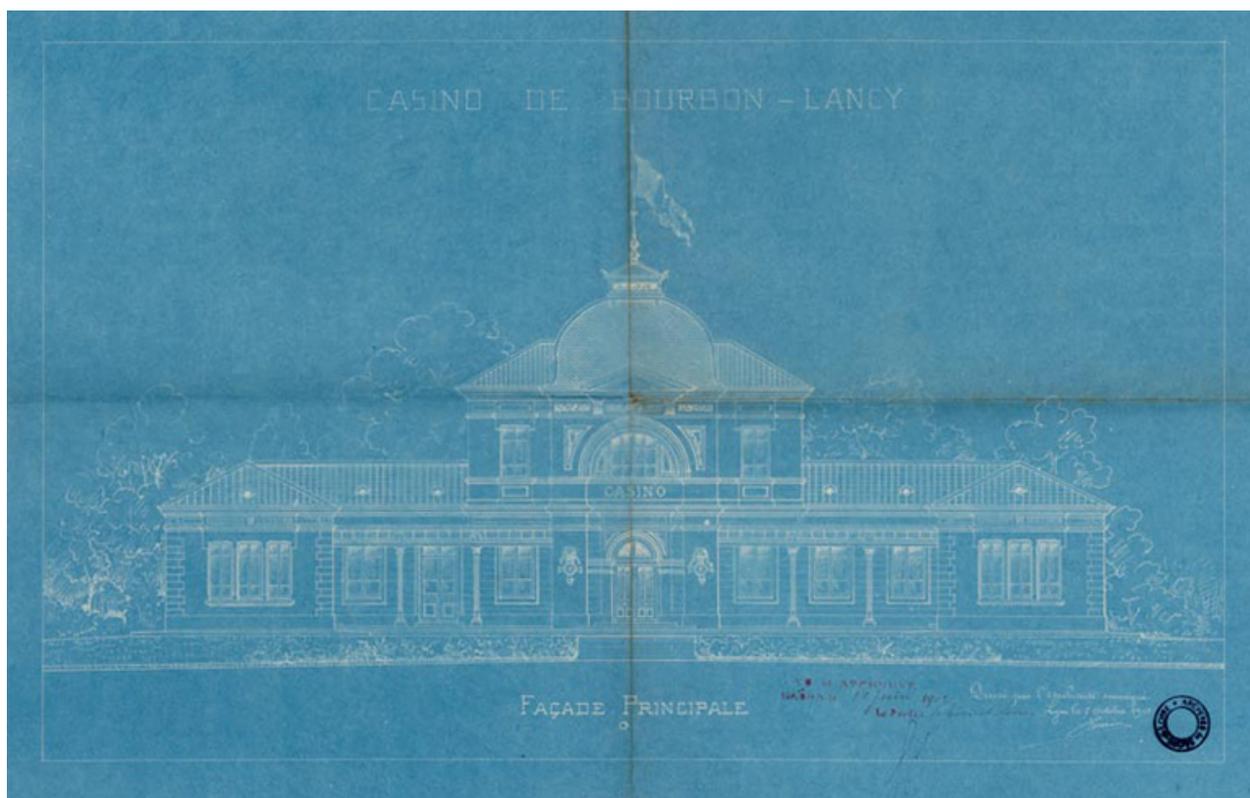
IVR26_20217100351NUC2A

Auteur de l'illustration : Pierre-Marie Barbe-Richaud

Auteur du document reproduit : Jean-Marie Morin

Date de prise de vue : 2021

(c) Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Projet de casino (1901) de l'architecte Jean-Marie Morin, façade principale.

Référence du document reproduit :

- **Casino de Bourbon-Lancy. Façade principale. 7 octobre 1901.**
Casino de Bourbon-Lancy. Façade principale / Jean-Marie Morin. 7 octobre 1901. Diazographie. 58 x 39 cm. Échelle 1/400. In : Archives départementales de Saône-et-Loire. 1 X 180. Projets de construction d'un établissement thermal (1892-1899), d'un casino (1902) et d'un hôtel des postes (1903). [1892-1903]. Archives départementales de Saône-et-Loire, Mâcon : 1 X 180

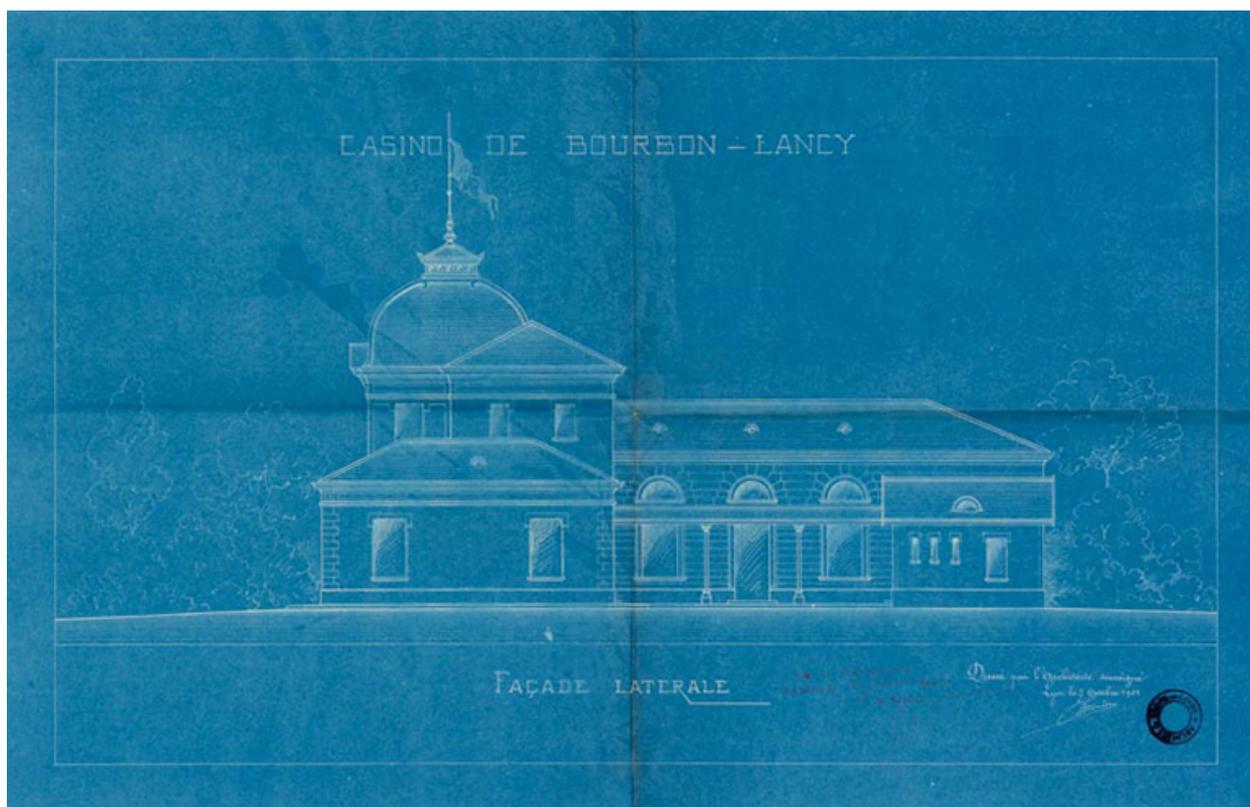
IVR26_20217100353NUC2A

Auteur de l'illustration : Pierre-Marie Barbe-Richaud

Auteur du document reproduit : Jean-Marie Morin

Date de prise de vue : 2021

(c) Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Projet de casino (1901) de l'architecte Jean-Marie Morin, façade latérale.

Référence du document reproduit :

- **Casino de Bourbon-Lancy. Façade latérale. 7 octobre 1901.**
Casino de Bourbon-Lancy. Façade latérale / Jean-Marie Morin. 7 octobre 1901. Diazographie. 39 x 57 cm. Échelle 1/400. In : Archives départementales de Saône-et-Loire. 1 X 180. Projets de construction d'un établissement thermal (1892-1899), d'un casino (1902) et d'un hôtel des postes (1903). [1892-1903]. Archives départementales de Saône-et-Loire, Mâcon : 1 X 180

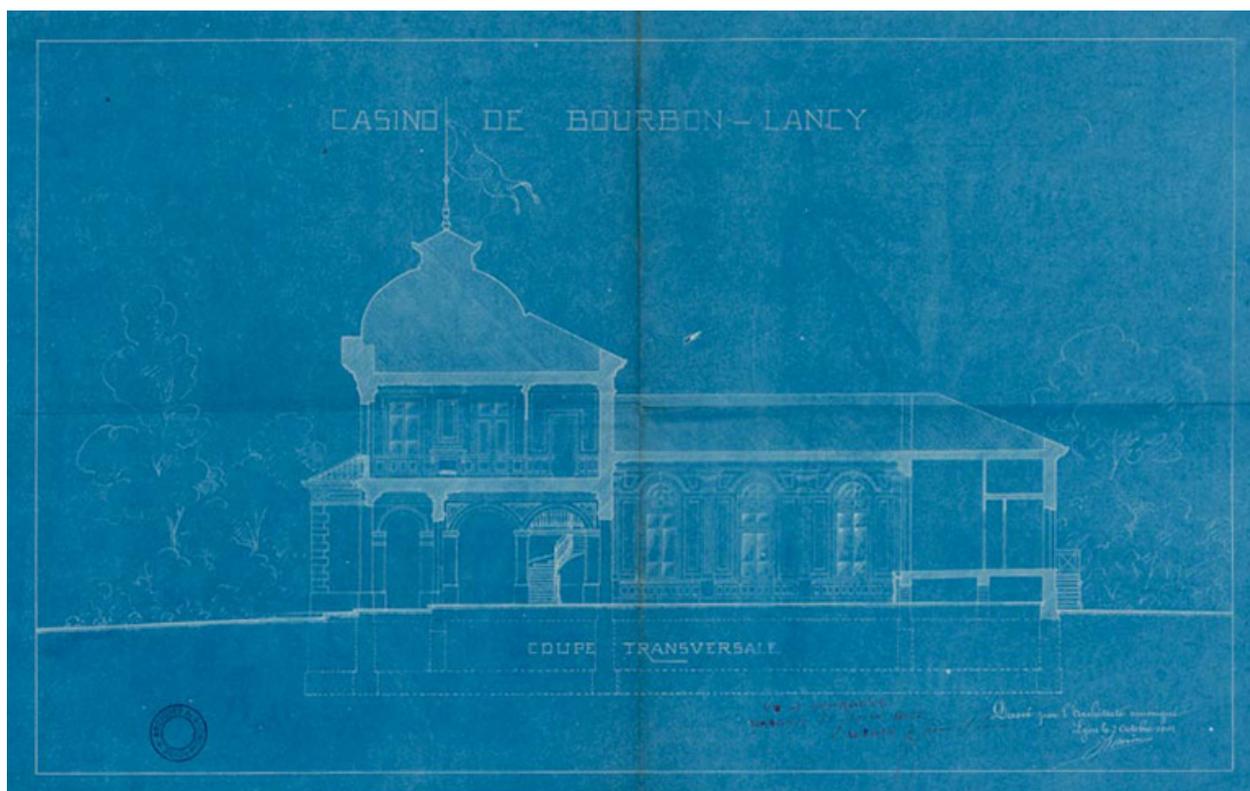
IVR26_20217100352NUC2A

Auteur de l'illustration : Pierre-Marie Barbe-Richaud

Auteur du document reproduit : Jean-Marie Morin

Date de prise de vue : 2021

(c) Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Projet de casino (1901) de l'architecte Jean-Marie Morin, coupe transversale.

Référence du document reproduit :

- **Casino de Bourbon-Lancy. Coupe transversale. 7 octobre 1901.**
Casino de Bourbon-Lancy. Coupe transversale / Jean-Marie Morin. 7 octobre 1901. Diazographie. 35 x 55 cm.
Échelle 1/400.
Archives départementales de Saône-et-Loire, Mâcon : 1 X 180

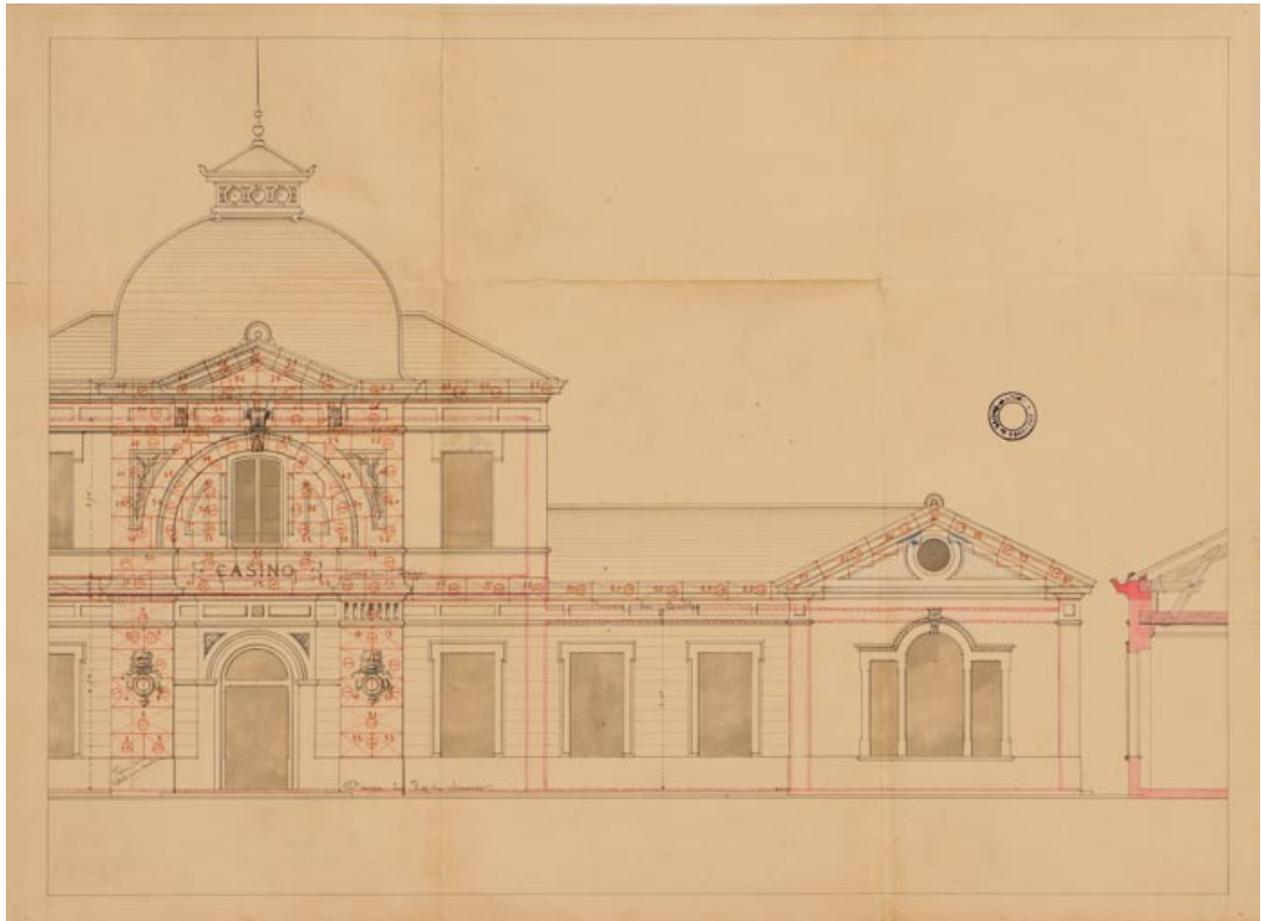
IVR26_20217100354NUC2A

Auteur de l'illustration : Pierre-Marie Barbe-Richaud

Auteur du document reproduit : Jean-Marie Morin

Date de prise de vue : 2021

(c) Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Projet de casino (1901) de l'architecte Jean-Marie Morin, façade principale (détail).

Référence du document reproduit :

- **[Projet de casino, détail de la façade]. [1901].**
[Projet de casino, détail de la façade] / Jean-Marie Morin. [1901]. Dessin.
Archives départementales de Saône-et-Loire, Mâcon : 1 X 180

IVR26_20217100349NUC4A

Auteur de l'illustration : Pierre-Marie Barbe-Richaud

Auteur du document reproduit : Jean-Marie Morin

Date de prise de vue : 2021

(c) Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Façade sur la rue.

Référence du document reproduit :

- **Bourbon-Lancy Thermal (saône-et-Loire). Le Casino. [Milieu du 20e siècle].**
Bourbon-Lancy Thermal (Saône-et-Loire). Le Casino / [auteur inconnu]. Mâcon : Combiér, [milieu du 20e siècle]. Carte postale.
Collection particulière

IVR26_20217100288NUC4A

Auteur du document reproduit : auteur inconnu

Date de prise de vue : 2021

(c) Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine ; (c) CIM
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Façade sur le parc.

Référence du document reproduit :

- **Bourbon-Lancy Thermal (saône-et-Loire). Le Casino. [Milieu du 20e siècle].**
Bourbon-Lancy Thermal (saône-et-Loire). Le Casino / [auteur inconnu]. Mâcon : Combiér, [milieu du 20e siècle]. Carte postale.
Collection particulière

IVR26_20217100287NUC4A

Auteur du document reproduit : auteur inconnu

Date de prise de vue : 2021

(c) Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine ; (c) CIM
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Façade sur le parc.

Référence du document reproduit :

- **Bourbon-Lancy Thermal (Saône-et-Loire). Le Casino. [Milieu du 20e siècle].**
Bourbon-Lancy Thermal (Saône-et-Loire). Le Casino / [auteur inconnu]. Mâcon : Combiel, [milieu du 20e siècle]. Carte postale.
Collection particulière

IVR26_20197100683NUC4A

Auteur du document reproduit : auteur inconnu

Date de prise de vue : 2019

(c) Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine ; (c) CIM
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Vue actuelle, côté rue.

IVR26_20217100250NUC4A

Auteur de l'illustration : Pierre-Marie Barbe-Richaud

Date de prise de vue : 2021

(c) Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Vue actuelle, côté rue.

IVR26_20227100017NUC4A

Auteur de l'illustration : Pierre-Marie Barbe-Richaud

Date de prise de vue : 2022

(c) Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Vue actuelle, côté parc.

IVR26_20217100251NUC4A

Auteur de l'illustration : Pierre-Marie Barbe-Richaud

Date de prise de vue : 2021

(c) Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Vue actuelle, côté parc.

IVR26_20217100253NUC4A

Auteur de l'illustration : Pierre-Marie Barbe-Richaud

Date de prise de vue : 2021

(c) Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Piscine.

IVR26_20217100211NUC4A

Auteur de l'illustration : Pierre-Marie Barbe-Richaud

Date de prise de vue : 2021

(c) Région Bourgogne-Franche-Comté, Inventaire du patrimoine
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation